

Satoshi Wagahara  
Illustration ■ Oniku

(日) 和原聪司 / 著

(日) 029 / 绘 夜隐 / 译

灯  
吧

麻  
鬼  
三  
五  
1



YZLI0890113131



# 幻之魔王子

1

Satoshi Wagahara  
Illustration ■ Oniku

(日) 和原聪司 / 著

(日) 029 / 绘 夜隐 / 译



CTS | 湖南美术出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

打工吧! 魔王大人. 1 / (日) 和原聪司著; 夜隐译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2011.11  
ISBN 978-7-5356-4823-5

I. ①打… II. ①和… ②夜… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第205644号

原著名:《はたらけ! 魔王さま!》, 著者:和ヶ原聡司, 绘者:029, 日版设计:KIMURA DESIGN LAB  
©SATOSHI WAGAHARA/ASCII MEDIA WORKS 2011

First published in 2011 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2011 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2011-232

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

# 打工吧! 魔王大人1

 广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 和原聪司  
绘 者 (日) 029  
译 者 夜隐  
出 版 湖南美术出版社  
地 址 长沙市东二环一段622号  
经 销 全国新华书店  
出 版 人 李小山  
出 品 人 刘焯伟

责任编辑 唐竟恩 曹汝珉  
美术编辑 周文旋  
制版印刷 东莞新丰印刷有限公司  
开 本 787mm × 1092mm 1/32  
印 张 8.75  
版 次 2011年11月第1版  
印 次 2011年11月第1次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5356-4823-5  
定 价 24.00元

## 版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 广东广信律师事务所



## CONTENTS

- 第一章 魔王，为了生活而辛勤劳动  
P001
- 第二章 魔王，在新宿与后辈约会  
P077
- 第三章 魔王与勇者，相会于笹塚  
P159



**第二章**

**魔王，为了生活而辛勤劳动**

银行的存款全都用完了。

理由无比的单纯，因为全都花掉了。

说到花到哪里的话，首先是电冰箱。由于马上要进入夏天，食物的保存问题就自然变得无比的棘手，所以冰箱是一定要购买的东西之一。

其次是自行车。虽然是连变速闸都没有的最便宜的款式，但是用来当做去打工时候的代步工具这就足够了。

还有洗衣机。最开始觉得用外面的投币式洗衣机就应该够了，结果没想到既浪费时间又无比麻烦。所以当然也成了夏天到来之前必须配备的家电之一。

然后在使用了一次性现金支付当场全部买下来之后，存款就彻底空了。

“您能否再慎重一点考虑要如何有效地使用金钱呢？”

像是责怪一样的话语敲打着他的耳膜。

“那这么说的话，就算我吃了坏掉的东西而拉肚子也没有什么关系喽！就这么凑活下去也没有什关系喽，你就是这个意思吗？”

“我并不是这个意思！”

冷静而低沉，仿佛是在确定什么一样的声音。

“虽然现在户头上没有多少钱，但是在店里打工的表现一直都不错，所以下个月的收入不管怎么说也肯定是有保障的。既然这样为什么不分期付款？”

“我讨厌信用卡结账！”

“我说啊……”

“大致来讲分期付款的话是要手续费的吧？我对于没有实体的东西不想掏钱买。”

“就算是您说的这样！”

“买东西的话不能超过自己手头带着的现金。我讨厌借钱，没有钱的话就不要买。所以我除了一次性用现金全部支付以外不想用别的办法。”

这里是随处都可以看到的六帖榻榻米大小的日式房间。在房间的正中央，两个男人围坐在满是划痕的被炉边。

——说教的青年，和被说教的青年。

高个纤瘦的青年缓缓站了起来，手搭在了刚刚说到的冰箱门上。

“那么请教一下，魔王大人。”

称那位不胖不瘦体型适中的被说教着的黑发青年为“魔王”，高个子的青年用一副仿佛彻底地看透了对方的样子打开冰箱。

“魔芋、黄瓜，还有牛奶。我们要怎么用这些坚持到下次发工资的时候？”

“这……这个。”

被叫做“魔王”，一直被说教的青年一时语塞，支吾了起来。

“也，也不是花到一分不剩了啊，钱包里还是剩了一些的。”

高个子的青年露出了“你这也能叫做解决问题吗”的表情。

“那，那个，打工地方的配餐之类的……”

“从现在开始每天都吃快餐吗？想必对健康很有帮助吧？”

冰箱旁边的一角放着没有封口的政府制定垃圾袋，其中塞

满了某有名快餐连锁店的包装袋。

“这个身体，还很年轻的。”

“年轻的时候每天都依靠高热量高胆固醇的东西过活的话，十年后的样子让人无比期待呢。在回到那边之前要是没有因为文明病而突然死掉就是万幸了呢。”

辛辣的讽刺仍然在继续。

“而且时间的感觉也并不相同，对于人类来讲十年并不是很短的时间，想要保持健康也不是一件简单的事情哦。您对于这件事情有考虑过吗？”

“烦死了！没有！从来没想过！这样你满意了吧？啊——真是的！而且发生这种事情也不能算是我一个人的责任吧！”

“确实很抱歉，是我太不中用，向您表示歉意。可是，在我们不得不为了再次崛起而忍耐的这个时候，魔王大人正是给了我们勇气的存在。原本您应该就是勤勉努力、保持健康的首要榜样，难道不是吗？”

听到这些，魔王陷入了沉默，低下头如同在反思一般。突然——“打工时间到了！”

他立刻站起来，好像逃命一样飞奔出了房间。没料到魔王会突然来这一手，站在厨房那边的青年一时没能反应过来。

“请，请等一下，魔王大人！我话还没有说完……”

“烦死啦！啰嗦！艾尔西尔，要说教的话等我回来再说吧！”

在想要追出去的瞬间大门被粗暴地关上，差一点鼻子就要撞上去了。

“魔王大人！”



被称作艾尔西尔的男人在门这边刚喊完，门就打开了。站在外面的魔王大人一脸阴沉地向他伸出手来。

“下雨了！伞！”

向外一看，早上还晴空万里没有一点云彩的天空这个时候已经是乌云密布。似乎已经开始有雨点在坠下的样子。被这种不容辩解的魄力所压倒，艾尔西尔想也不想，便将立在玄关旁边那把已经很破旧的塑料伞递了过去。

“谢啦，回头见！”

门再一次被关上，紧接着楼道里传来了“咚咚咚”飞奔下去的声音。

“出发！我的爱骑杜拉罕号！”

被称为魔王，全身上下都是优夷库服装的青年，跨上了新买的自行车，打响了车铃，如同骑兵战斗的姿势一般撑开了那把破破烂烂的塑料伞，从公寓前方的小路飞驰而去。

刚刚负责说教的男人，果然也是全身优夷库的行头，在公共楼道处就那样攥着扶手探出身体，发了一下呆之后，深深地叹出一口气。

然后回到了贴着用记号笔写着“真奥—MAOU—”门牌的房间，反手关上了门，摇头发出了沉重的叹息。到底为什么会变成现在这样？门外的乌云和传来的雨声更是渐渐让他的心情也如同房内的光线一般变得阴暗了起来。

在这连空气都变得无比沉重的房间突然响起了阴郁的门铃声。没错，是门铃的声音。在这个公寓里面除了门铃以外已经没有其他电子设备了。芦屋再次打开门这样说道：“我家没有电视。”

MHK的收款人已经是老熟人了。

而事实上这个房间里真的没有电视机这种东西。虽然作为一家之主的魔王觉得最近流行的手机都自带带有看电视的功能所以手机其实就够了，但是现在的他们并不具备购买最新型号手机的余裕。

“我们只是上门拜访一下。如果购买了电视请带着这个付款通知前往银行。”

收款人用事务性的口吻说着，将封好的信封交给了芦屋，露出一脸讨好的笑容离开了。

在安特·伊苏拉的世界里恐怕没有不知道魔王撒旦名号的人。那是统治着黑暗世界中那些蠢蠢欲动的魔物们，如同残酷与恐怖的代言词一般的存在。

侵略众神所守护着的世界——圣十字大陆安特·伊苏拉，并且将它建立成为黑暗魔物们的王道乐土，那正是他所期望着的事情。

而对于人类来讲更加绝望的是，这个强大无比的魔王的麾下，还拥有着能力并不逊色于他的强大手下们。

艾尔西尔、路西菲尔、安德拉梅里克、马拉库塔——四大恶魔元帅。

以伊古诺拉大海上漂浮着的广阔大陆为中心，东西南北四面的大陆与之呈十字架形即为众神守护的大地安特·伊苏拉。

东边由艾尔西尔，西边由路西菲尔，北边由安德拉梅里克，南边由马拉库塔所率领的大军，为了达成魔王势力扩张至整个

大陆的目标而进行了猛烈的进攻。将人类乃至众神的势力全力歼灭至只剩下最后的残喘之势。

但是，情形却从西边路西菲尔大军开始转变。

仅仅只是因为一个人类的能力，而致使整个路西菲尔军队溃灭。

击溃路西菲尔军的人类自称为“勇者”，此人统率了最后为数不多的人类开始进行反抗。

路西菲尔是从天界堕落的天使。

西大陆则是与天界最为接近的存在大法神教会的势力所在大陆。所以使用对于天界情况了解最为透彻的路西菲尔作为主力，以对抗借助天界之力而战的大法神教会，这本应是最合适的，但是这个计划最终却因为那个被称为“勇者”的人类而彻底地化为了灰烬。

不过进入持久战的话，计划被打乱一两个那也是正常情况。虽然路西菲尔实在是不走运，但是如果剩下的恶魔大元帅们集结在一起的话，勇者应该很容易就会被驱逐——魔王彻底地轻视了勇者的能力。

这就是判断错误的根源。

撒旦一直认为，所谓的人类其实就是犹如那些卑微小虫一样的存在。

然而，仔细考虑一下看看，能将所有的小虫一起灭绝掉的方法是否存在呢？就算是体形庞大的狮子，如果被小小的毒虫咬上一口的话也有可能因此而死亡不是吗？

紧接路西菲尔之后，安德拉梅里克、马拉库塔也相继在一年之内战败。四天王中最有计谋的智将艾尔西尔则向魔王进言，

认为应该在这个阶段舍弃整个东大陆而退至魔王的大本营——中央大陆进行防卫战。这一场冗长的侵略安特·伊苏拉大陆的战斗，在短短一年之内被彻底扭转了形势。就连撒旦本人，也不能再乐观地看待下去了。

人类在勇者和大法神教会的带领下急速扭转劣势，他们集结在这之前完全不知道究竟隐藏在哪里的强大军力，向着魔王所统辖的安特·伊苏拉中央大陆涌来。

中央大陆瞬时之间便被攻略下来。就像是曾经被侮辱为蝼蚁般不堪的勇者，以及和他一样种族的人类曾经的节节败退一样，魔王军的势力被彻底地瓦解成了碎片。

撒旦与艾尔西尔，在中央大陆的魔王城迎击了勇者和他的三位伙伴。

即使是勇者军，同时面对魔王和恶魔大元帅那也是无法立即分出胜负的。尽管如此，勇者的力量明显已经确实地凌驾于撒旦与艾尔西尔的能力之上。

最终在勇者手持圣剑砍断魔王角的情况下，艾尔西尔做出了向魔王进言撤退的决定。这样下去面对的将不仅仅只是败北的惨状，而且连自身的性命都可能会被完全抹杀掉。

撒旦不得不在最后同意了艾尔西尔的决议，也就是说从安特·伊苏拉撤出。他决定逃入异世界，当恢复了实力之后将卷土重来。

当圣剑即将贯穿自己的心脏的瞬间，就在这千钧一发之际逃入了通往异世界的“门”的撒旦，看到勇者那悔恨不已的表情时，不禁觉得心情也舒畅了起来。

撒旦最后的咆哮之声，最终穿透天际，甚至震撼了整个安

特·伊苏拉大陆。

“人类啊！今日暂且先将安特·伊苏拉让予你们！但终有一日吾必将归来，收回吾所失去的安特·伊苏拉并将你们一并置于囊中！”

但是想要随意操纵通往异世界的“门”的话还需要与之相应的魔力，与勇者恶战之后负伤的撒旦与艾尔西尔已经无法彻底操控它了。

随着“门”的时空奔流而随波漂浮所至的异世界，是让作为大恶魔的两人人都无比惊讶的拥有高度文明的国家。

这里充满了撒旦和艾尔西尔所不曾见到过的，超越了两人常识的高层建筑，无数明亮的光芒向黑夜中投射出的谜一般的能量渐渐满溢出来。

似乎两人所在的地方是一座类似大城市的存在，而其中也拥有着一些稍许阴暗的小道。在巨大建筑物的缝隙之间，从远处传来的陌生噪音不停地敲击着鼓膜。不知道究竟是被怎样智慧的生命体所支配，也不知道在这里又存在着怎样凶暴的生物。要在不被任何人发现的情况下，先找到能够治愈伤口的地方，两人当时如此决定下来。

突然一道锐利的光芒向着两人投射过来。

“你们两个在那里干什么呢？”

一个男人的声音传了过来，是撒旦能够理解意思的、条理有序的语言。看过去之后，有一名和遍布在整个安特·伊苏拉大陆上的人类同一种类型生物站在那里。他的手中拿着直筒一样的东西，从中射出光向着这边照过来。

“受伤了？打架？”

不管怎么讲他们所在的这个世界，似乎是被人类的文明所支配管理着的。男人的身后还有另外一个和这个人有着相似装束的人站在那里，并且也正望着这边。

艾尔西尔为了避免进一步的麻烦，而向着两人大声怒吼威胁道：

“住嘴！你们难道还不知道这位大人是谁吗！”

但不知为何男人却并没有任何反应，只是似乎很困扰地皱起眉头。

他的反应不禁让艾尔西尔与撒旦大感惊讶，恶魔的魔力仅仅只是从声音里便可以显现出来，而能够若无其事地将之化解掉的普通人类则应该根本就不存在。

“哦呀，原来是外国人啊，真是麻烦啊。”

最开始讲话的男人挠了挠头，突然拿出一个黑色小盒子一样的东西开始对着它自言自语起来。

“这里是警备科的佐佐木，有轻度伤害事件发生。当事人为亚洲系外国人，地点是……”

穿着看上去似乎很结实，既不像皮也不像布的素材所制作的衣服，腰间挂着的武器露出的部分看上去像是短刀的柄。戴着帽子上面的前额部分则装饰着某种植物形状图案的金色徽章。难道是这个世界某个国家的骑士吗？

自言自语应该是某种与远距离的同伴进行联络的手段吧。若他们真的是骑士并且叫来同伙帮忙的话，当前状态下的撒旦和艾尔西尔必定不会是他们的对手。

而现在的话对方只有两人。并且似乎毫无防备。于是艾尔西尔为了消灭目击者的存在而将残存的魔力化作炮弹向着那两

人攻过去。但是——

——“什……”

魔力并没有如同想象中那样集中起来。并且越是试图想要控制力量反而越能感觉到魔力正从体内流泻而出，无法制止。艾尔西尔想要将这个异常情况报告给魔王从而转向他的时候，却因为狼狈而声音也颤抖了起来。“魔，魔王殿下，您的，那个样子是……”艾尔西尔所见到的，是被明亮光线所映射出来的魔界之王的形态。

“艾尔西尔，不要使用魔法，在你了解这个世界的底细之前。”

魔王虽然表面上看起来依然无比沉着，却咬紧了牙关仿佛在抗争着什么一般。

站在那里的，是还身负着在战场上所受的伤，身体却变成了脆弱生物——人类形态的魔王撒旦。

“总而言之，两位小哥，车子马上就会过来，不会再有什么了，马上你们就能回家了。OK？”

那边的男人们仿佛对撒旦的外观没有产生任何恐惧一般。只能傻站在那里，连惊讶的余暇都没有的艾尔西尔立即望向自己的双手。那是自己也从未见过的，与普通人类无异的双手。

不一会儿，在面前出现了一辆黑白分明，闪烁着红色光芒却不知为何没有马却能够自己移动的马车。甚至里面还出来了好几个与之前的男人们穿着一模一样制服军装的人，将撒旦和艾尔西尔带回了车里。

“你们懂日语吗？夏天穿成这样不觉得热吗？”

之前最先见到的那个男人望着他俩问道。原本应当拥有远

远驾凌于普通人类之上的强大肉体的两个大恶魔，现在却变成普通人类的样子，于是那身打扮就如同包裹着床单的小婴儿一样不自然到了极点。更不用说为了显示王与将的威严还到处缀满了麻烦的饰物。

撒旦与艾尔西尔互相看向对方，却什么也答不上来。就算回答了大概对方也没办法听懂吧。

“……不过，那个地方的话倒确实有不少打扮很有趣的青年人啊。”

男人自己随便总结了一下，在那之后就不要再和他们讲话了。结果撒旦和艾尔西尔被带到了这个世界里被称为“警察局”的建筑物中。

在那里其中一个房间被调查的时候，所受到的待遇果然是与魔王撒旦及艾尔西尔的身份并不相称。撒旦对调查自己的警官实施了催眠，将他脑中的与这个世界有关的情报全部读取了一遍。比起战场上的那些兵卒来，跟城堡里的那些只会摆臭架子的王公贵族以及那些士官一样只拥有脆弱精神力这一点倒是无论哪个世界的人类都差不多。

根据落入催眠状态下的警官所说，两人所漂流到的地方是名为“日本”的岛国里，一个叫做“原宿”的地方。而在“日本”这个地方设置了叫做“东京”的首都地区，以及叫做“铁道”的交通网。他们所抵达的地方就是一个叫做“原宿”车站的附近。

这个国家的常识中，所谓的魔力、魔王之类的事物完全只被看做空想之物，在现实中并不存在。而魔力实际上是由在那个世界里所居住的人民的意识中所产生、犹如空气一般可以进



行供给，如果没有这个意识的话，更不用去谈供给的事情了。

“这么说，我的魔力……已经没有了么？”

艾尔西尔因为这个事实的冲击而跌坐了下去。

“啊，但是，魔王殿下你……”

“我还有一些残留的力量。虽然这么说，想要制止力量的流出却并不容易。”

魔王与其他恶魔所能在体内积蓄的魔力有着很大的差别，虽然在与勇者的战斗中消耗了不少，却也依然能达到艾尔西尔的数倍。正因为如此，他才能够用剩余的力量使用催眠魔法。

“如果注意一下放出的量的话，应该不会立即就用完。但是……”

问题是，已经用掉的部分没有办法再次蓄积起来。

伤口的话总会有痊愈的一天，可是这样下去魔力将永远无法恢复。没有魔力也就无法操控“门”，别说回到安特·伊苏拉世界了，反而可能会被卷入到更加危险的世界中去。

比起莽撞的赌注来说，还是在这个世界之中找到什么应对方法更为安全。

虽然没有恶魔也没有魔力这种概念，但是相对而言对神以及驱邪一类的概念也已经彻底稀薄了，所以反过来说待在这个世界也是某种幸运吧。虽然有驱邪供神一类的活动，但已经完全地形式化，所以考虑一下来说能够通过这些形式得到神圣力量的人应该也不存在。

在这个叫做“日本”的国家里，应该不会立刻就出现进行对于魔物的讨伐这类事情吧。调查他们的警官写好了调查书，最后得出他们俩没有任何问题的结论而将两人放出了警察局。